

Mardi 9 mai 2023



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON** N° 51  
ET AVIS

CINQUIÈME SESSION, QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

**PRIÈRE ET RECONNAISSANCE DES TERRITOIRES**

**DIX HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M. SALA

(N° 201) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*

N. FONTAINE

(N° 202) — *Loi sur les zones tampons relatives aux manifestations contre l'avortement/The Abortion Protest Buffer Zone Act*

M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)

(N° 204) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules (plaques d'immatriculation pour la sensibilisation aux femmes, aux filles et aux personnes bispirituelles autochtones disparues et assassinées)/The Drivers and Vehicles Amendment Act (Licence Plates for MMIWG2S Awareness)*

M. KINEW

(N° 206) — *Loi sur Louis Riel/The Louis Riel Act*

N. FONTAINE

(N° 207) — *Loi modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

M. MOSES

(N° 208) — *Loi sur la protection des jeunes sportifs/The Protecting Youth in Sports Act*

N. FONTAINE

(N° 212) — *Loi modifiant la Loi sur les professions de la santé réglementées/The Regulated Health Professions Amendment Act*

M. MALOWAY

(N° 216) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (droit de réparer les produits électroniques)/The Consumer Protection Amendment Act (Right to Repair Electronic Products)*

M. GERRARD

(N° 217) — *Loi modifiant la Loi sur la gouvernance et l'obligation redditionnelle au sein du système de santé/The Health System Governance and Accountability Amendment Act*

M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)

(N° 221) — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales (rapport sur les décès par surdose)/The Fatality Inquiries Amendment Act (Overdose Death Reporting)*

M<sup>me</sup> MARCELINO

(N° 223) — *Loi modifiant la Loi sur les allocations d'aide du Manitoba (éducation des adultes)/The Manitoba Assistance Amendment Act (Adult Education)*

T. LINDSEY

(N° 224) — *Loi modifiant la Loi sur les infrastructures de transport/The Transportation Infrastructure Amendment Act*

U. ASAGWARA

(N° 225) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie (lignes directrices en matière de dotation applicables aux foyers de soins personnels)/The Health Services Insurance Amendment Act (Personal Care Home Staffing Guidelines)*

U. ASAGWARA

(N° 226) — *Loi modifiant la Loi sur le dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés/The Universal Newborn Hearing Screening Amendment Act*

M. WISHART

(N° 229) — *Loi sur la Semaine des marchés fermiers (modification de la Loi sur les journées, les semaines et les mois commémoratifs)/The Farmers' Markets Week Act (Commemoration of Days, Weeks and Months Act Amended)*

U. ASAGWARA

(N° 232) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie (sanctions administratives visant les foyers de soins personnels)/The Health Services Insurance Amendment Act (Administrative Penalties for Personal Care Homes)*

M. LAMONT

(N° 236) — *Loi sur la protection de l'expression quant aux questions d'intérêt public/The Public Expression Protection Act*

M. GERRARD

(N° 238) — *Loi sur la responsabilisation des foyers de soins personnels (modification de diverses lois)/The Personal Care Home Accountability Act (Various Acts Amended)*

M. ISLEIFSON

(N° 240) — *Loi modifiant la Loi sur le jour du Souvenir/The Remembrance Day Amendment Act*

---

## **DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

U. ASAGWARA

(N° 205) — *Loi sur la réduction du temps supplémentaire obligatoire des infirmiers (modification de diverses lois)/The Restricting Mandatory Overtime for Nurses Act (Various Acts Amended)*  
(M. MICHALESKI — 9 minutes)

M. ALTOMARE

(N° 222) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (programmes d'alimentation)/The Public Schools Amendment Act (Nutrition Programs)*  
(M. WISHART — 9 minutes)

M<sup>me</sup> MARCELINO

(N° 228) — *Loi sur la transparence salariale/The Pay Transparency Act*  
(M<sup>me</sup> la ministre GUILLEMARD — 8 minutes)

M. SANDHU

(N° 227) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité et l'hygiène du travail (accès aux toilettes lors de livraisons)/The Workplace Safety and Health Amendment Act (Access to Washrooms for Delivery Persons)*  
(M. ISLEIFSON — 6 minutes)

M. MICKLEFIELD

(N° 239) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation (frais de demande et dépôts)/The Residential Tenancies Amendment Act (Application Fees and Deposits)*

(M. SALA — 3 minutes)

M. MICKLEFIELD

(N° 237) — *Loi modifiant la Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire/The Advanced Education Administration Amendment Act*

(M. WASYLIW — 9 minutes)

N. FONTAINE

(N° 211) — *Loi modifiant la Loi sur l'exécution réciproque des jugements/The Reciprocal Enforcement of Judgments Amendment Act*

(M. MARTIN — 8 minutes)

M. MALOWAY

(N° 219) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur et la Loi sur les machines et le matériel agricoles (droit de réparer les véhicules et le matériel)/The Consumer Protection Amendment and Farm Machinery and Equipment Amendment Act (Right to Repair — Vehicles and Other Equipment)*

(M. PEDERSEN — 4 minutes)

---

## PROPOSITIONS

M. MICHALESKI — Proposition visant à exhorter le gouvernement fédéral à absorber le coût de la hausse des salaires au sein de la GRC

9. Attendu :

que le taux de criminalité ne cesse de croître au Canada en raison des politiques laxistes de la coalition libérale-néo-démocrate en la matière;

que des municipalités paient désormais plus cher pour les services de la GRC étant donné que le gouvernement fédéral a négocié, sans même les consulter, une hausse considérable des salaires des membres de la GRC;

que cette hausse exerce des pressions supplémentaires sur les budgets déjà limités dont les municipalités disposent pour fournir des services aux Manitobains;

que l'Association des municipalités du Manitoba a indiqué que cette hausse de 23,7 % allait avoir des répercussions négatives sur les municipalités;

que la GRC joue un rôle essentiel pour assurer la sécurité dans les quartiers résidentiels;

que les néo-démocrates provinciaux et fédéraux ainsi que les libéraux fédéraux ont tenu des propos favorables à la réduction du financement des services de police;

que cette attitude nuit aux relations que les gouvernements entretiennent avec les responsables de l'application de la loi;

que le gouvernement fédéral a la capacité et les moyens de faire parvenir des fonds à ces municipalités afin qu'elles financent leurs forces policières locales;

que les députés à l'Assemblée devraient s'entendre sur la nécessité d'augmenter — et non de réduire — le financement des services de police afin de lutter de manière adéquate contre la hausse de la criminalité qu'ont entraînée les politiques laxistes des néo-démocrates et des libéraux en matière de criminalité partout au Canada,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement fédéral à financer de manière adéquate et juste la GRC et la hausse salariale qu'il a négociée plutôt que de faire porter ce fardeau aux municipalités de la province.

(M. BRAR — 10 minutes — Il reste 64 minutes.)

---

### PROPOSITIONS — DÉBAT

1. U. ASAGWARA — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à cesser de privatiser les soins de santé et à investir dans le système de soins de santé public du Manitoba  
(M. GERRARD — 6 minutes — Il reste 126 minutes.)
3. M<sup>me</sup> LATHLIN — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à enfin tenir ses promesses et à offrir un meilleur soutien aux victimes d'agression sexuelle grâce au programme d'infirmières examinatrices en cas d'agression sexuelle  
(M<sup>me</sup> la *ministre* CLARKE — 5 minutes — Il reste 123 minutes.)
5. M. ALTOMARE — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à mettre fin au sous-financement de l'éducation  
(M. MARTIN — 9 minutes — Il reste 130 minutes.)
6. M. SALA — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à écouter les médecins et à arrêter les coupes budgétaires imposées à l'hôpital Grace  
(M. PEDERSEN — 9 minutes — Il reste 123 minutes.)
7. M. MARTIN (avec le consentement de l'Assemblée) — Proposition visant à féliciter le gouvernement provincial d'avoir investi dans des mesures de soutien pour les diabétiques  
(M. REDHEAD — 8 minutes — Il reste 124 minutes.)
8. M. REDHEAD — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à rétablir la clinique de soins de podologie de Thompson  
(M. WOWCHUK — 9 minutes — Il reste 123 minutes.)
10. M. MALOWAY — Proposition visant à réprouber le gouvernement provincial pour avoir rompu la promesse faite aux aînés au sujet du nombre de places en foyer de soins personnels  
(M. PEDERSEN — 5 minutes — Il reste 130 minutes.)

12. M. WIEBE — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à négocier équitablement avec les professionnels paramédicaux  
(M. SCHULER — 10 minutes — Il reste 125 minutes.)
13. T. LINDSEY — Proposition voulant qu'on exhorte le gouvernement provincial à respecter ses engagements visant à donner aux Manitobains accès à des services à large bande passante  
(M. WOWCHUK — 9 minutes — Il reste 126 minutes.)

---

**TREIZE HEURES TRENTE**

## **AFFAIRES COURANTES**

### **DÉPÔT DE PROJETS DE LOI**

M. GERRARD

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur les réserves écologiques (corridors écologiques)/The Ecological Reserves Amendment Act (Ecological Corridors)*

M. MALOWAY

(N° 220) — *Loi sur la protection des droits des acheteurs de véhicules automobiles neufs/The New Motor Vehicle Buyers' Rights Act*

M. MARTIN

(N° 233) — *Loi sur les conseillers en ressources humaines agréés/The Chartered Professionals in Human Resources Act*

M. LAGASSÉ

(N° 234) — *Loi sur la Semaine de sensibilisation à la santé mentale des hommes (modification de la Loi sur les journées, les semaines et les mois commémoratifs)/The Men's Mental Health Awareness Week Act (Commemoration of Days, Weeks and Months Act Amended)*

M. MOSES

(N° 241) — *Loi sur la formation obligatoire des employés provinciaux (racisme systémique et droits de la personne)/The Mandatory Training for Provincial Employees (Systemic Racism and Human Rights) Act*

---

### **RAPPORTS DE COMITÉS**

#### **DÉPÔT DE RAPPORTS**

#### **DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

#### **DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

## QUESTIONS ORALES

### PÉTITIONS

M. ALTOMARE  
M. MALOWAY  
M<sup>me</sup> MARCELINO  
M. REDHEAD  
M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)

### GRIEFS

## ORDRE DU JOUR

### AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

#### COMITÉ PLÉNIER

#### COMITÉ DES SUBSIDES

(36 heures 15 minutes)  
(enceinte — Réconciliation avec les peuples autochtones et Relations avec le Nord)  
(salle 254 — Santé mentale et Mieux-être de la communauté)  
(salle 255 — Relations avec les municipalités)

---

#### ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS

M. le *ministre* EWASKO

(N<sup>o</sup> 35) — *Loi modifiant la Loi sur l'administration scolaire (brevets d'enseignement et conduite professionnelle)/The Education Administration Amendment Act (Teacher Certification and Professional Conduct)*

**Projet de loi désigné**  
(amendé — comité)  
(amendements [3] — M<sup>me</sup> LAMOUREUX)  
(amendements [3] — M. GERRARD)

---

#### APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE

M. le *ministre* SMITH (Lagimodière)

(N<sup>o</sup> 2) — *Loi modifiant la Loi sur le temps réglementaire/The Official Time Amendment Act*  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 6) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* NESBITT

(N° 8) — *Loi sur la sécurité et l'entretien des sentiers pour véhicules à caractère non routier/The Off-Road Trails Safety and Maintenance Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 11) — *Loi de 2023 visant la réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2023*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 12) — *Loi corrective de 2023/The Minor Amendments and Corrections Act, 2023*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* NESBITT

(N° 13) — *Loi modifiant la Loi sur la conservation de la faune/The Wildlife Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 15) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour du Banc du Roi/The Court of King's Bench Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M<sup>me</sup> la *ministre* GORDON

(N° 17) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur les professions de la santé réglementées/The Regulated Health Professions Amendment Act (2)*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 18) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la Cité législative/The Legislative Security Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 19) — *Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales/The Provincial Offences Amendment Act*

**Projet de loi désigné**



M. le *ministre* NESBITT

(N° 24) — *Loi modifiant la Loi sur les incendies échappés/The Wildfires Amendment Act*  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 26) — *Loi modifiant la Loi sur les délais de prescription et la Loi sur les officiers publics/The Limitations Amendment and Public Officers Amendment Act*  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 34) — *Loi modifiant la Loi sur les services de police/The Police Services Amendment Act*  
**Projet de loi désigné**

---

## **DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT**

M. le *ministre* SMITH (Lagimodière)

(N° 9) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis et la Loi sur la Société manitobaine des alcools et des loteries/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment and Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Amendment Act*  
(U. ASAGWARA — 20 minutes)  
**Projet de loi choisi par l'opposition**

---

## **DEUXIÈME LECTURE**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 20) — *Loi modifiant la Loi sur les conflits d'intérêts des députés et des ministres/The Conflict of Interest (Members and Ministers) Amendment Act*  
**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 28) — *Loi modifiant certaines lois concernant les administrations locales/The Local Government Statutes Amendment Act*  
**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le *ministre* SMITH (Lagimodière)

(N° 30) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis et la Loi sur la Société manitobaine des alcools et des loteries/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment and Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Amendment Act (2)*  
**Projet de loi choisi par l'opposition**

M<sup>me</sup> la *ministre* MORLEY-LECOMTE

(N<sup>o</sup> 33) — *Loi sur les services de traitement des dépendances/The Addiction Services Act*  
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)  
**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le *ministre* TEITSMA

(N<sup>o</sup> 39) — *Loi n<sup>o</sup> 3 modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act (3)*

---

## FEUILLETON DES AVIS

### AVIS DE MOTIONS POUR MERCREDI

M. ISLEIFSON

(N<sup>o</sup> 242) — *Loi sur la Journée commémorative des policiers et des agents de la paix (modification de la Loi sur les journées, les semaines et les mois commémoratifs)/The Police and Peace Officers' Memorial Day Act (Commemoration of Days, Weeks and Months Act Amended)*

---

### AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent des affaires législatives se réunira le mardi 9 mai 2023, à 18 heures, dans la salle 255 du Palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner tout projet de loi dont il est saisi.

\* \* \*

Le Comité permanent de la justice se réunira le mercredi 10 mai 2023, à 18 heures, dans la salle 254 du Palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner tout projet de loi dont il est saisi.

\* \* \*

Le Comité permanent du développement social et économique se réunira le mercredi 10 mai 2023, à 18 heures, dans la salle 255 du Palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner tout projet de loi dont il est saisi.

\* \* \*

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le lundi 5 juin 2023, à 13 heures, dans l'enceinte de l'Assemblée, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports qui suivent et dont il a été saisi :

- rapport annuel et comptes publics de la province du Manitoba datés du 31 mars 2022;
- rapport du vérificateur général intitulé « Audits des comptes publics et d'autres états financiers » et daté de décembre 2022.

\* \* \*

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le mardi 6 juin 2023, à 13 heures, dans l'enceinte de l'Assemblée, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports qui suivent et dont il a été saisi :

- rapport du vérificateur général intitulé « Vieillissement des systèmes d'information » et daté de février 2022;
- rapport du vérificateur général intitulé « Accès privilégiés aux systèmes d'information » et daté d'octobre 2022.

\* \* \*

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le mercredi 7 juin 2023, à 13 heures, dans l'enceinte de l'Assemblée, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports qui suivent et dont il a été saisi :

- rapport du vérificateur général intitulé « Enquête concernant le Programme de remise en état des carrières et des sablières » et daté de mai 2020;
- rapport du vérificateur général intitulé « Suivi des recommandations précédemment émises » et daté de mars 2023 :
  - Enquête concernant le Programme de remise en état des carrières et des sablières.

---